

Autor(en): **Cosandey, Maurice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **IABSE reports of the working commissions = Rapports des commissions de travail AIPC = IVBH Berichte der Arbeitskommissionen**

Band (Jahr): **13 (1973)**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Préface

Le rapport introductif publié en août 1972 a suscité de très intéressantes contributions au présent volume. Leur qualité laisse bien augurer quant à l'intensité des discussions qui auront lieu à Lisbonne. Le président de la commission III et le secrétaire général correspondant ont été dans l'obligation de refuser un certain nombre de contributions pour des raisons diverses qui ont été communiquées aux auteurs. Le Bureau de notre Association est conscient du fait que ces refus peuvent faire l'objet de quelques contestations. Nous nous en excusons auprès des intéressés et les prions de ne pas nous en tenir rigueur.

Nous pouvons regretter la faible participation de l'Europe continentale pour laquelle, pourtant, le sujet traité est de la plus haute importance. La raison nous est inconnue et nous espérons qu'il ne s'agit que de l'effet de la suroccupation des scientifiques de cette région.

Nos plus vifs remerciements vont aux organisateurs du Symposium et de la réunion du Comité permanent de notre Association, notamment à Messieurs les professeurs Araujo, Rocha et Ferry-Borges.

Zurich, juin 1973

Le Président de l'AIPC:

Prof. MAURICE COSANDEY

Président de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne

## Vorwort

Der im August 1972 veröffentlichte Einführungsbericht gab Anstoss zu sehr interessanten Beiträgen für den vorliegenden Band. Ihr Rang weist auf die Lebhaftigkeit der kommenden Diskussionen in Lissabon hin. Der Präsident der Arbeitskommission III und der zuständige Generalsekretär sahen sich veranlasst, eine gewisse Anzahl von Beiträgen aus verschiedenen Gründen, die den Autoren mitgeteilt wurden, abzulehnen. Der Vorstand unserer Vereinigung ist sich bewusst, dass diese Ablehnungen Gegenstand etlicher Einwendungen sein werden. Wir hoffen gleichwohl auf das Verständnis der Interessenten und bitten sie, uns den getroffenen Entscheid nicht zu verargen.

Zu bedauern ist die schwache Teilnahme aus den kontinentalen europäischen Ländern, für die der behandelte Gegenstand jedoch von grösster Wichtigkeit ist. Die Gründe dafür sind uns nicht bekannt, und wir dürfen hoffen, dass sie nur der Überlastung unserer Wissenschaftler aus jenen Gebieten zuzuschreiben sind.

Unser lebhaftester Dank gilt den Organisatoren des Symposiums und der Tagung des Ständigen Ausschusses unserer Vereinigung, insbesondere den Herren Professoren Araujo, Rocha und Ferry-Borges.

Zürich, Juni 1973

Der Präsident der IVBH:

Prof. MAURICE COSANDEY

Präsident der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne

## Preface

The Introductory Report published in August 1972 has given rise to very interesting contributions in the present volume. Their standard may be estimated as an allusion for the vivacity of the coming discussions in Lisbon. The President of the Working Commission III, together with the competent General secretary were obliged to refuse a certain number of contributions for different reasons which were notified to the authors. The Executive Committee of our Association is aware of the fact that this refusal may become a matter of some objections. Nevertheless we hope to meet the comprehension of the interested people and would ask them not to take amiss of the passed decision.

We regret the poor participation of the continental european countries for which still the handled subject is of highest importance. We are not aware of the reasons, still we hope that they are only due to the overburden of the scientists of that region.

Our cordial thanks go to the organizers of the Symposium and to the meeting of the Permanent Committee of our organization, especially to the Professors Messrs. Aurujo, Rocha and Ferry-Borges.

Zurich, June 1973

The President of IABSE:

Prof. MAURICE COSANDEY

President of the Swiss Federal Institute of Technology Lausanne

Leere Seite  
Blank page  
Page vide